



PREKINUTI TOKOVI

INTERRUPTED STREAMS / ZRAMIM KTU'IM



redatelji / directors: **Guy Davidi, Alexandre Goetschmann**; scenaristi / screen-writers: Guy Davidi, Alexandre Goetschmann; snimatelji / cameramans: Guy Davidi, Alexandre Goetschmann; montaža / editing: Guy Davidi, Alexandre Goetschmann; producenti / producers: Guy Davidi, Alexandre Goetschmann; zemlja / country of origin: Izrael, Švicarska / Israel, Switzerland; godina / year of production: 2010.; trajanje / duration: 73 min.

*Guy Davidi
8 Harav Kook
Tel Aviv 68011, Israel
+972 544 949 831
guydvd@gmail.com*

ŠIROKI BRIJEG / 1.-4. RUJNA / SEPTEMBER 2010. / WWW.MFF.BA

U jednom selu na Zapadnoj obali križaju se staze života. Seljani hodaju pored pokidanih cjevovoda na svojim putevima ka neizvjesnoj budućnosti. Izrael, koji kontrolira vodu, daje samo male količine vode, a kad dotok vode nije postojan ništa se ne može razvijati. Kontrola nad tlakom vode vlada svim oblicima života, ali također i duhom. Pošto nema izvorsku vodu, Bil-in je jedno od prvih sela na Zapadnoj obali u kojem je izgrađena moderna vodoopskrbna infrastruktura. Mnogi seljani su to doživjeli kao znak napretka, a nekima predstavlja izvor ogorčenja. Pitka voda upotrijebljena je kao sredstvo utjecanja na ljude tako da bi surađivali s izraelskom obavještajnom službom. Selo je rascijepljeno. Povratak drevnim tehnikama sakupljanja kišnice mogao bi biti način na koji će seljani izraziti svoju neovisnost, ali je pitanje hoće li odnosi među ljudima zacijeliti.

Festivali i nagrade

Film je premijerno prikazan ove godine u Izraelu (Cinema South Film Festival).



ŠIROKI BRIJEG / 1.- 4. RUJNA / SEPTEMBER 2010. / WWW.MFF.BA

XI

Paths of lives are crossed in one village in the West-Bank. Along the broken water pipelines, villagers walk on their courses towards an indefinite future. Israel that controls the water, supplies only a small amount of water, and when the water streams are not certain nothing can evolve. The control over the water pressure not only dominates every aspect of life but also dominates the spirit. Bil-in, without spring water, is one of the first villages of the West-Bank where a modern water infrastructure was set up. Many villagers took it as a sign of progress, others as a source of bitterness. The pipe-water was used to influence the people so they would co-operate with Israel's intelligence. The rip tore down the village. Returning to the ancient technique of collecting rainwater using pits could be the villagers' way to express independence but the relations between people will doubtfully be healed.

Festivals and Awards

The film had its premiere in Izrael this year (Cinema South Film Festival).